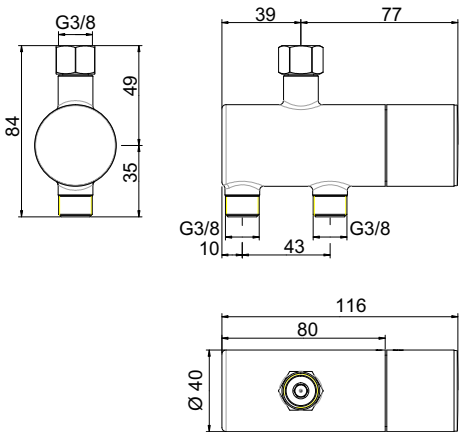


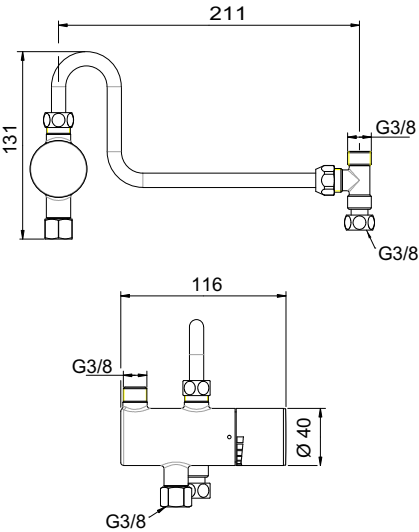
LIMITATORE DI TEMPERATURA

TEMPERATURE LIMITER

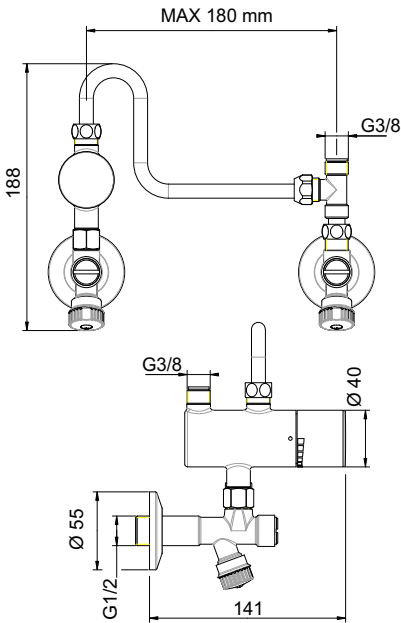
A



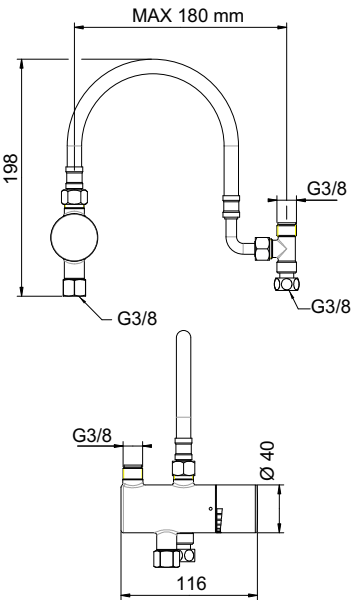
B



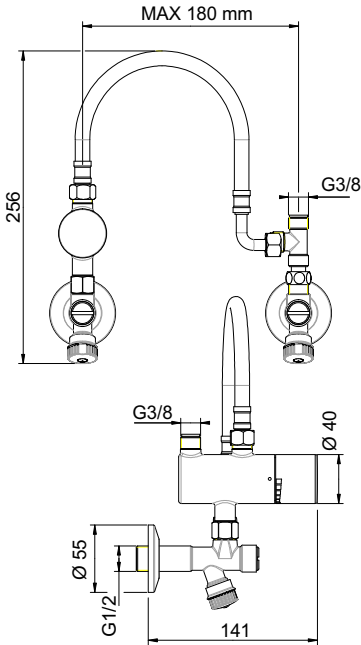
C




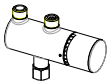



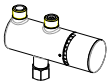





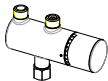




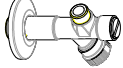

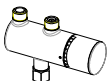





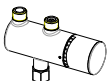




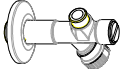

D





E



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
CONTENT OF THE PACKAGE

<div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>Ch.2.5</div><div>x1</div></div> <div><div>x1</div></div>	<div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>Ch.2.5</div><div>x1</div></div> <div><div>x3</div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>x1</div></div>	<div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>Ch.2.5</div><div>x1</div></div> <div><div>x3</div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>x2</div></div> <div><div>x2</div></div>
<div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>Ch.2.5</div><div>x1</div></div> <div><div>x3</div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>x1</div></div>	<div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>Ch.2.5</div><div>x1</div></div> <div><div>x3</div></div> <div><div>x1</div></div> <div><div>x2</div></div> <div><div>x2</div></div>	<div></div> <div>1</div> <div>OPERAI NECESSARI NEEDED WORKERS</div>

CONDIZIONI DI LAVORO
JOB CONDITIONS

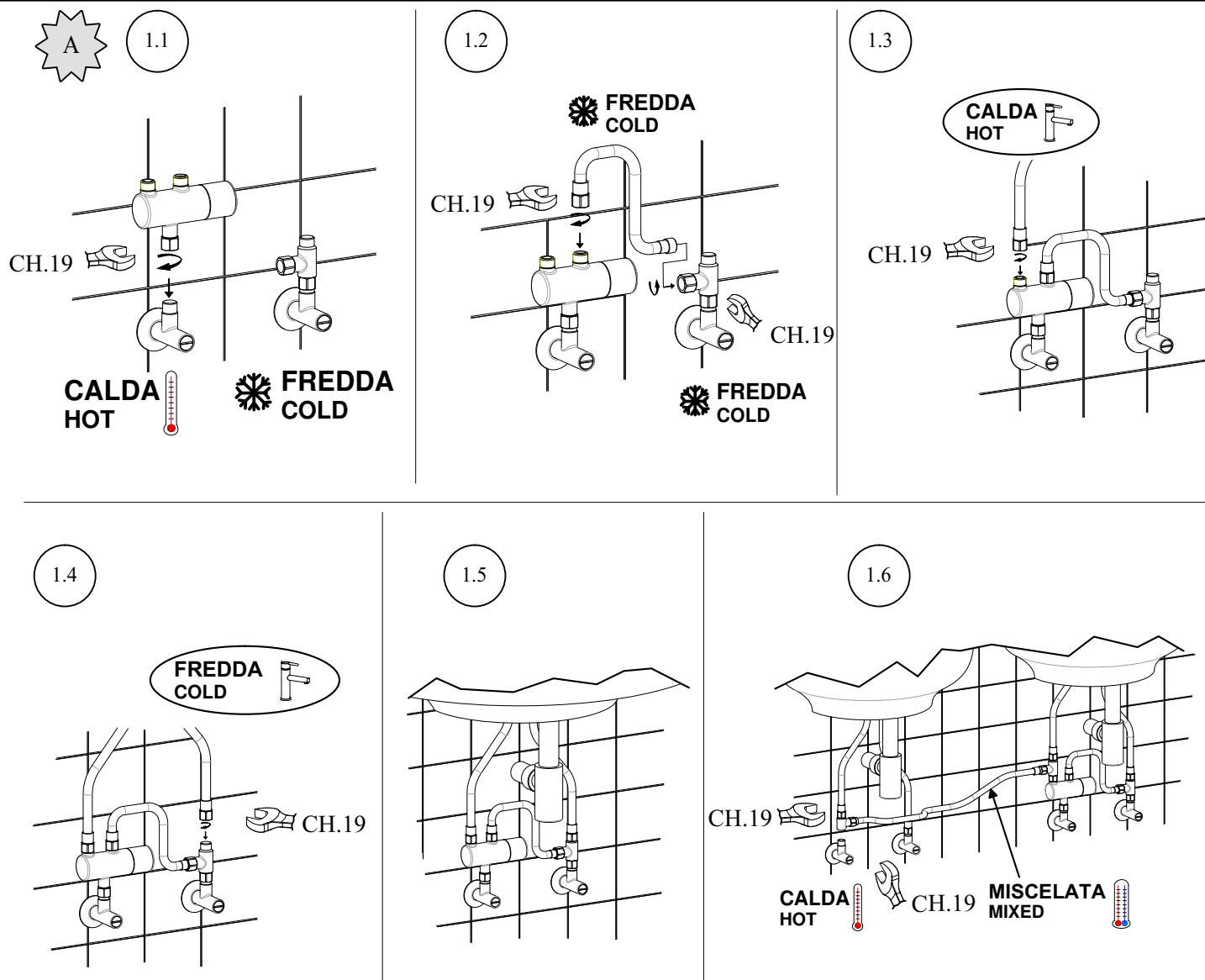
<div></div> <div><div>- Pressione Min. di funzionamento 1 Bar</div><div>- Pressione Max. di funzionamento 5 Bar</div><div>- Pressione di funzionamento raccomandata 2÷4 Bar</div><div>- Temperatura Max. acqua calda 80° C</div><div>- Temperatura acqua calda raccomandata 60° C</div><div>- Temperatura desercizio min. 36° C max. 47° C</div><div>- Per pressioni superiori a 5 Bar installare un riduttore di pressione.</div></div>	<div></div> <div><div>- Minimal pressure of operation 1 Bar</div><div>- Maximal pressure of operation 5 Bar</div><div>- Pressure of operation registered letter 2÷4 Bar</div><div>- Temperature maximum hot water 80° C</div><div>- Temperature warm water registered letter 60° C</div><div>- Temperature working min. 36° C max. 47° C</div><div>- For advanced pressures to 5 Bars to install a pressure reducer</div></div>
---	--

1- INSTALLAZIONE:

INSTALLATION:

TIPO A: LIMITATORE DI TEMPERATURA

TYPE A: TEMPERATURE LIMITER



I

- Avvitare il LIMITATORE TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto dalla parte entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.1)
- Collegare con un flessibile (non fornito da Huber S.p.A.) dall'entrata acqua fredda del LIMITATORE TEMPERATURA al rubinetto d'arresto acqua fredda vedi (fig. 1.2)
- Collegare flessibile acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.3)
- Collegare flessibile acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto (non fornito da Huber S.p.A.) vedi (fig. 1.4)
- Nella (fig. 1.5) si vede l'installazione ultimata.
- Nella (fig.1.6) è visualizzata l'installazione in sequenza. Per fare questo bisogna installare un raccordo a T (non fornito da Huber S.p.A.) all'uscita del limitatore, poi bisogna collegare un flessibile e un raccordo a L (non fornito da Huber S.p.A.) al flessibile dell'acqua calda che arriva dal secondo rubinetto. Il rubinetto d'arresto dell'acqua calda del secondo lavabo deve essere chiuso (bypassato).

GB

- Screw the TEMPERATURE RING on the Stop Valve from the warm water inlet side using the key measure 19 see picture 1.1.
- Connect with a flexible (not purchased from Huber SpA) from the cold water inlet of the TEMPERATURE RING at the stop valve cold water see picture 1.2
- Connect warm water flexible that comes to the basin, to the exit of the TEMPERATURE RING see picture 1.3
- Connect cold water flexible that comes to the basin to the exit of the T connection on the stop valve (not purchased from Huber SpA) see picture 1.4
- In the picture 1.5 you can see the complete mounting.
- In the picture 1.6 you can see progressive mounting. A T connection is needed (not purchased from Huber SpA) at the exit of the temperature ring, then you have to connect a flexible and a L connection (not purchased from Huber SpA) to the warm water flexible that comes to the second valve. The warm water stop valve of the second mixer has to be closed.

1- INSTALLAZIONE:

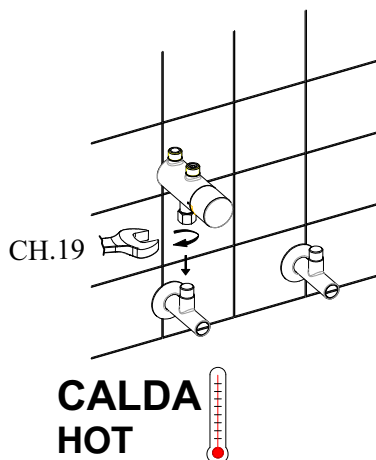
INSTALLATION:

TIPO B: LIMITATORE DI TEMPERATURA

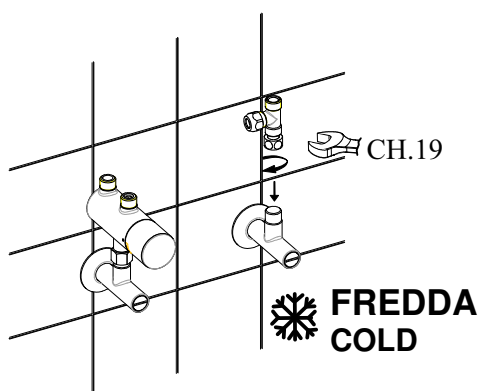
TYPE B: TEMPERATURE LIMITER



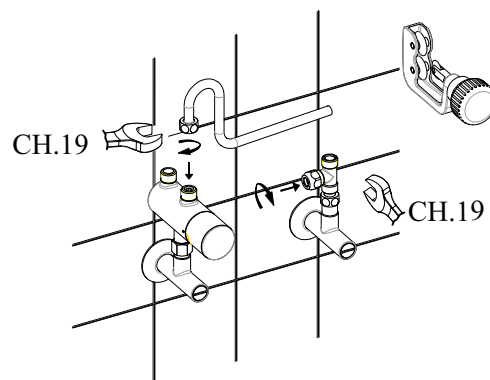
1.1



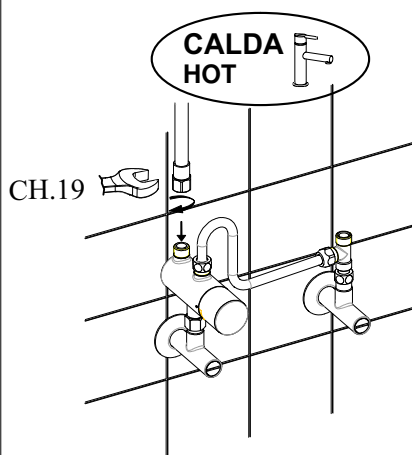
1.2



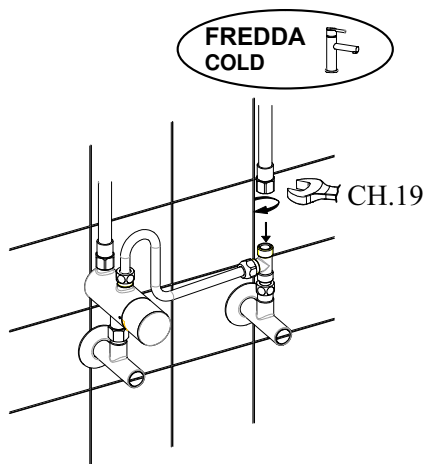
1.3



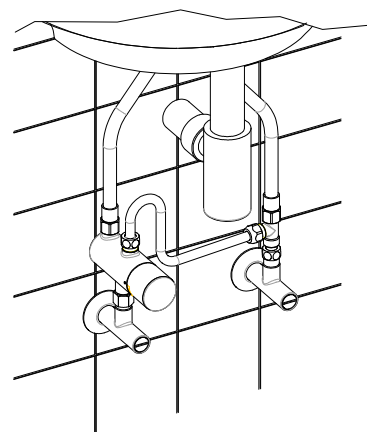
1.4



1.5



1.6



I

- Avvitare il LIMITATORE TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto dalla parte entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.1)
 - Avvitare il raccordo a T sul rubinetto d'arresto dalla parte entrata acqua fredda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.2)
 - Tagliare il tubo di connessione a misura rispetto l'interasse dei rubinetti d'arresto, dopodiché avvitare il tubo di connessione rigido utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)
 - Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.4)
 - Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.5)
- Nella (fig. 1.6) si vede l'installazione ultimata

GB

- Put the temperature cam on the water of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.1)
- Screw the T connector on the cold water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.2)
- Cut the connection pipe paying attention to the centers of the stopvalves, then screw the connection pipe using a key 19 (see picture 1.3)
- Connect the hot water flexible which comes from the basin to the outlet of the temperature cam see picture 1.4
- Connect the cold water flexible which comes from the basin to the "T" connector fixed on the stopvalve using a key 19 see picture 1.5
- Picture 1.6 shows the final installation

1- INSTALLAZIONE:

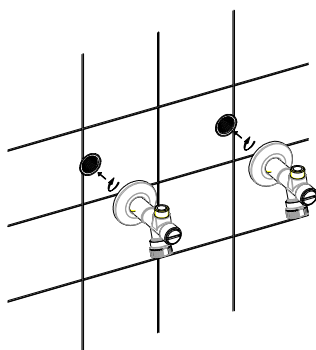
INSTALLATION:

TIPO C: LIMITATORE DI TEMPERATURA

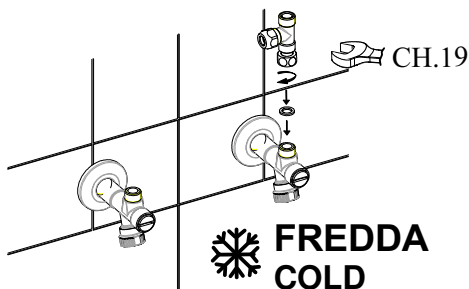
TYPE C: TEMPERATURE LIMITER



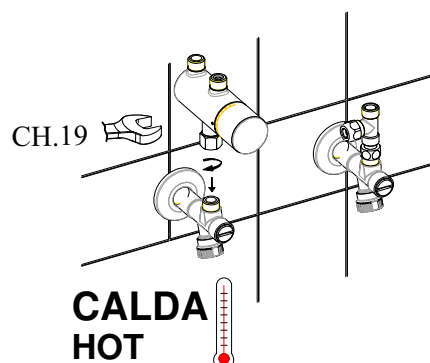
1.1



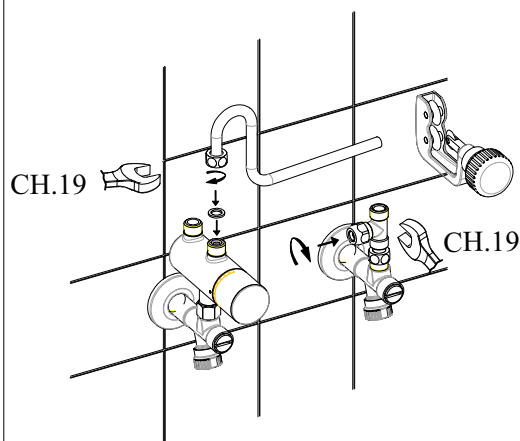
1.2



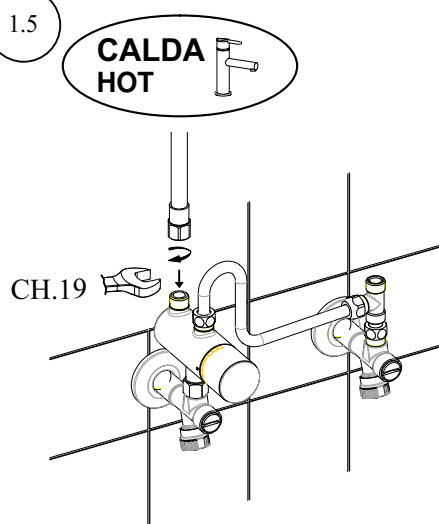
1.3



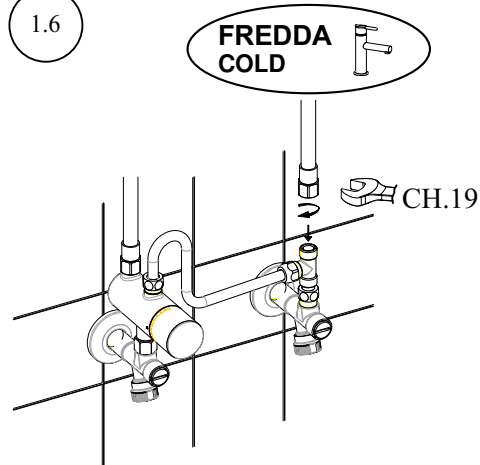
1.4



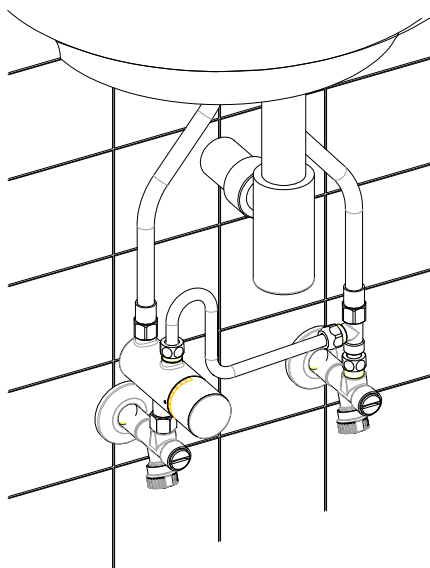
1.5



1.6



1.7



I

- Installare i rubinetti d'arresto vedi (fig. 1.1)
 - Avvitare il raccordo a T sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua fredda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)
 - Avvitare LIMITATORE DI TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.4)
 - Tagliare il tubo di connessione, a misura rispetto l'interasse dei rubinetti d'arresto, dopodiché avvitare il tubo di connessione rigido utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.4)
 - Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.5)
 - Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.6)
- Nella (fig. 1.7) si vede l'installazione ultimata

GB

- Put the temperature cam on the hot water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.1)
- Screw the T connector on the cold water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.2)
- Screw the flexible using a key 19 see picture 1.3
- Connect the hot water flexible which comes from the basin to the outlet of the temperature cam see picture 1.4
- Connector fixed on the stopvalve using a key 19 see picture 1.5
- Picture 1.6 shows the final installation

1- INSTALLAZIONE:

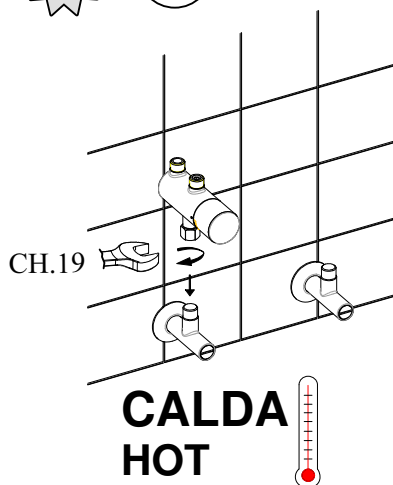
INSTALLATION:

TIPO D: LIMITATORE DI TEMPERATURA

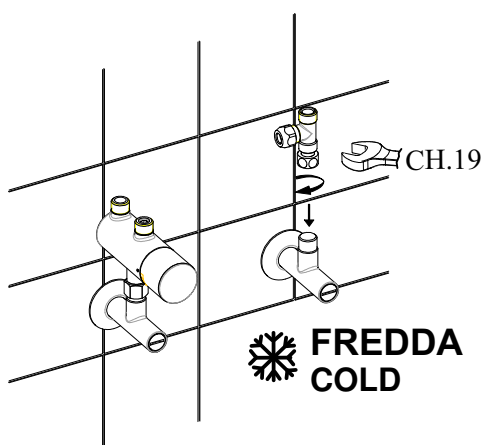
TYPE D: TEMPERATURE LIMITER



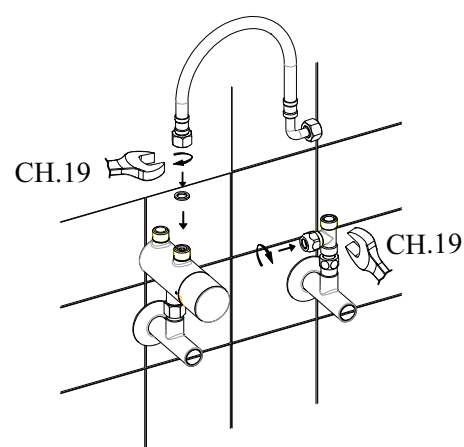
1.1



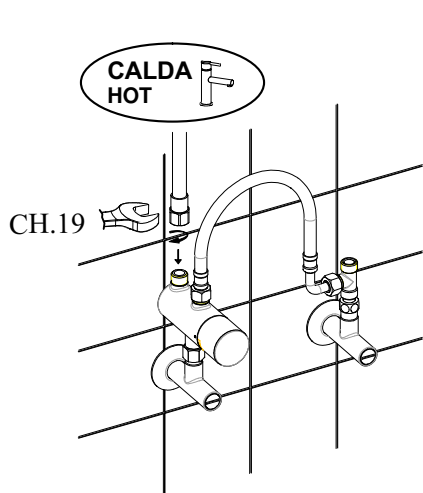
1.2



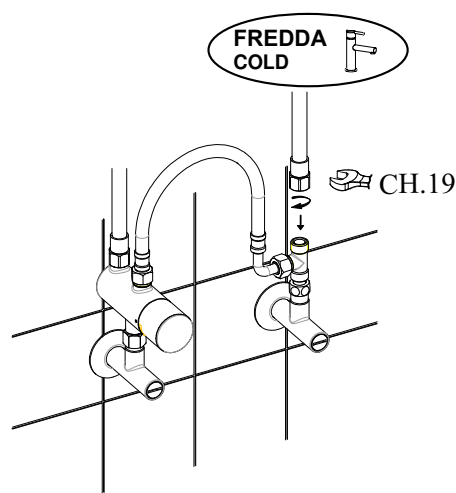
1.3



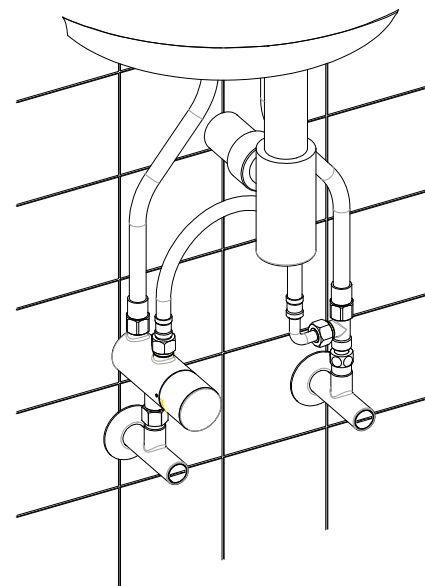
1.4



1.5



1.6



I

- Avvitare il LIMITATORE TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto dalla parte dell'entrata acqua calda, utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.1)
 - Avvitare il raccordo a T sul rubinetto d'arresto dalla parte dell'entrata acqua fredda, utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.2)
 - Avvitare flessibile d'erogazione utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)
 - Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.4)
 - Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto, utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.5)
- Nella (fig. 1.6) si vede l'installazione ultimata

GB

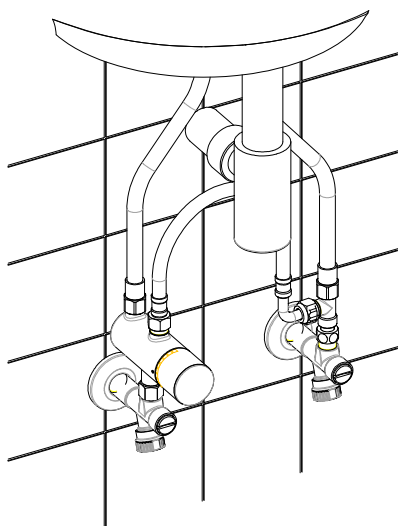
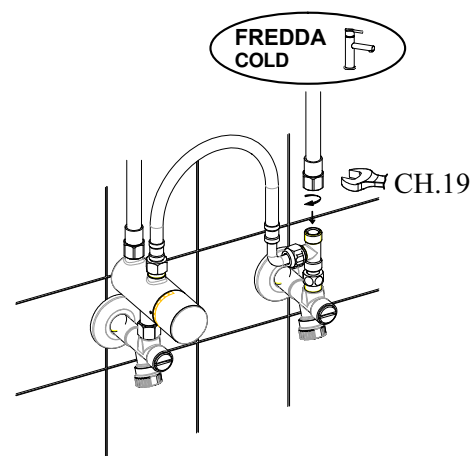
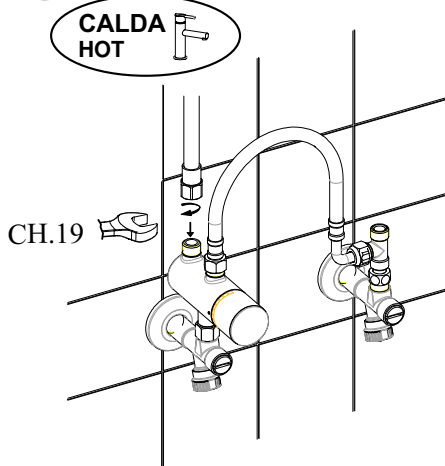
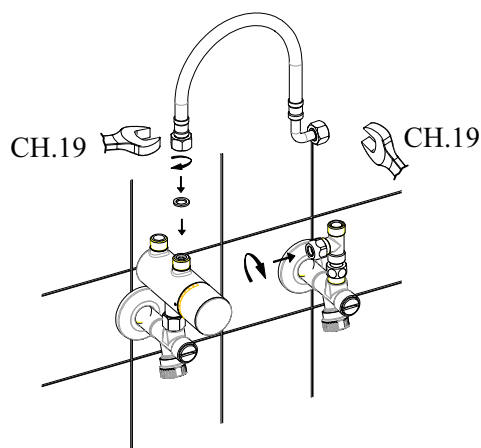
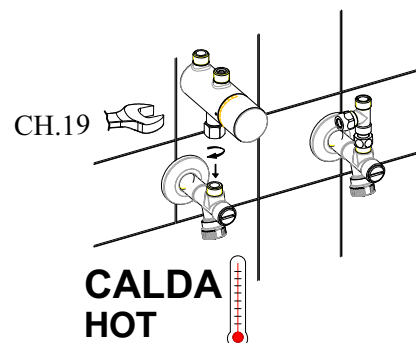
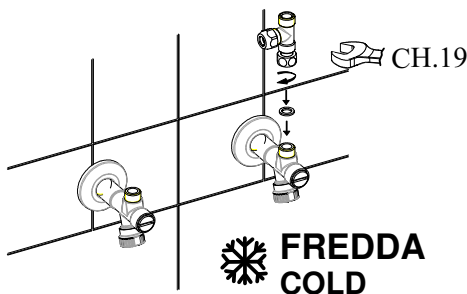
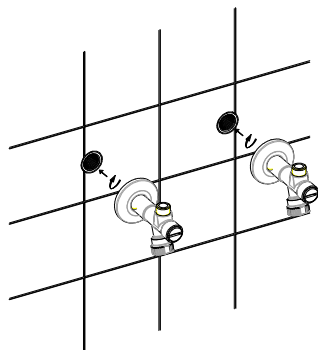
- Screw the TEMPERATURE RING on the Stop Valve from the warm water inlet side using the key measure 19 see picture 1.1.
- Connect with a flexible (not purchased from Huber SpA) from the cold water inlet of the TEMPERATURE RING at the stop valve cold water see picture 1.2
- Connect warm water flexible that comes to the basin, to the exit of the TEMPERATURE RING see picture 1.3
- Connect cold water flexible that comes to the basin to the exit of the T connection on the stop valve (not purchased from Huber SpA) see picture 1.4
- In the picture 1.5 you can see the complete mounting.
- In the picture 1.6 you can see progressive mounting. A T connection is needed (not purchased from Huber SpA) at the exit of the temperature ring, then you have to connect a flexible and a L connection (not purchased from Huber SpA) to the warm water flexible that comes to the second valve. The warm water stop valve of the second mixer has to be closed.

1- INSTALLAZIONE:

INSTALLATION:

TIPO E: LIMITATORE DI TEMPERATURA

TYPE E: TEMPERATURE LIMITER



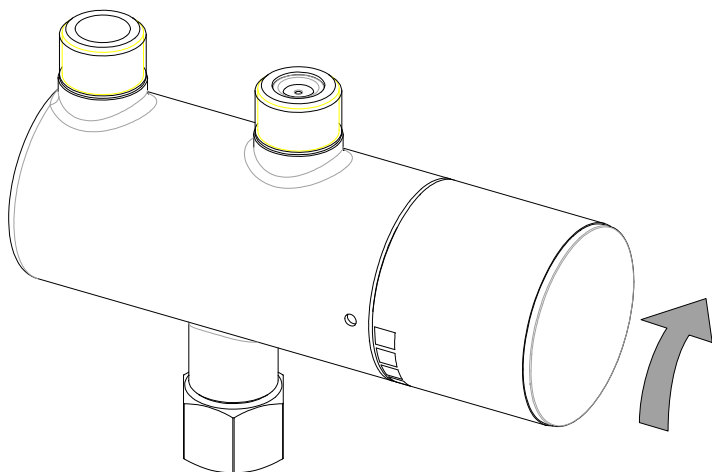
- Installare i rubinetti d'arresto vedi (fig. 1.1)
 - Avvitare raccordo a T sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua fredda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.2)
 - Avvitare LIMITATORE DI TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)
 - Avvitare il flessibile d'erogazione fra LIMITATORE TEMPERATURA e raccordo a T utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.4)
 - Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.5)
 - Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.6)
- Nella (fig. 1.7) si vede l'installazione ultimata



- Install the stopvalve see picture 1.1
- Screw the T connector on the cold water inlet of the stop valve using a key 19 (see picture 1.2)
- Screw temperature cam on the hot water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.3)
- Connect the flexible between the temperature cam and the T connector using a key 19 see picture 1.4
- Connect the hot water flexible which from the basin to the outlet of the temperature cam see picture 1.5
- Connect the cold water flexible which comes from the basin to the "T" connector fixed on the stopvalve using key 19 see picture 1.6
- Picture 1.7 shows the final installation

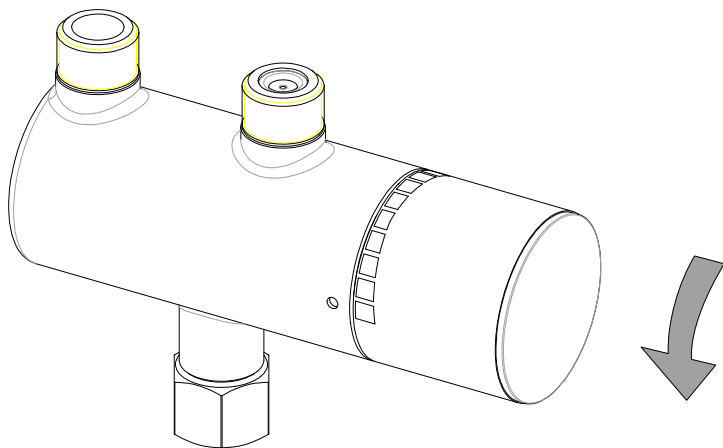
2 - FUNZIONAMENTO: OPERATION:

2.1



- I
- Temperatura d'esercizio da 35°C a 49°C.
 - Per modificare la temperatura bisogna azionare la maniglia come mostrato nella fig. 2.1 - 2.2 quando si arriva al fermo siamo nella condizione di MAX. temperatura d'esercizio 50° C.
- Per tornare alla MIN. temperatura d'esercizio 40°C ripetere l'operazione in senso inverso.
- Qualsiasi intervento non descritto nel libretto o fatto da personale non specializzato e/o autorizzato, farà decadere la garanzia del prodotto.
 - Huber S.p.A. non risponderà per eventuali danni a persone e/o a cose, dovute alle negligenze sopra elencate.

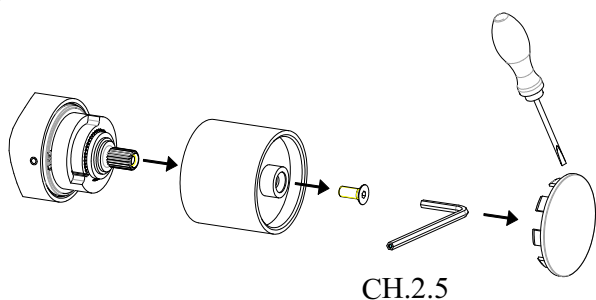
2.2



- GB
- Temperature in use from 35° till 49°C
 - To change the temperature please turn the handle as showed in picture 2.1-2.2 when it comes to the end of the temperature ring we are in the Max temperature condition 50° C.
 - To come back to the MIN temperature 40°C repeat the action in the opposite side.
 - The guaranteed will not be valid for avery intervention not described in the installation sheet or done from a not specialied or authorized person.
 - Huber SpA will not be responsible for possible damages to persons or things due to above mentioned carelessness.

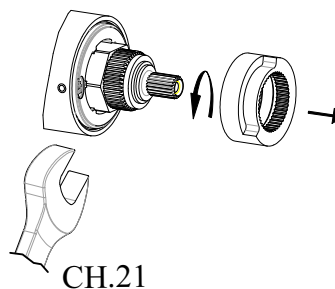
3 - MANUTENZIONE: MAINTENANCE:

3.1



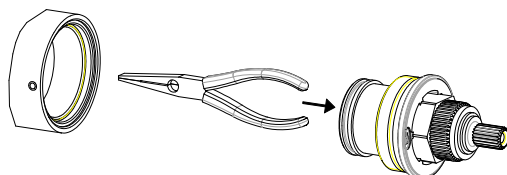
CH.2.5

3.2

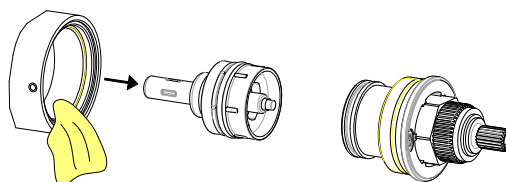


CH.21

3.3



3.4



I

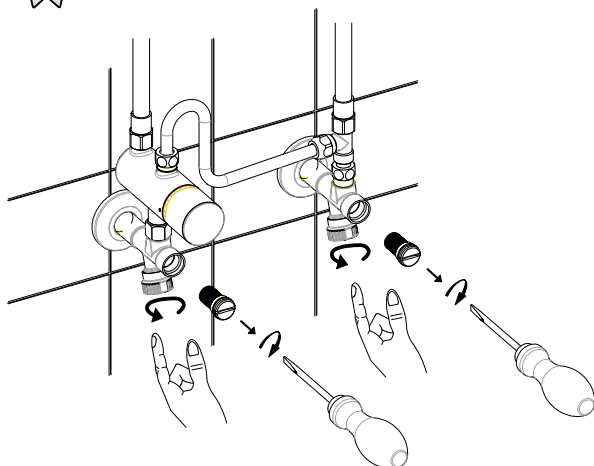
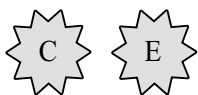
- Chiudere le acque di alimentazione.
- Sganciare la placchetta di copertura con un cacciavite, facendo attenzione a non rovinare la stessa. Vedi (fig 3.1)
- Svitare con l'apposita chiave (2.5mm) in dotazione, la vite che blocca la maniglia. Vedi (fig. 3.1)
- Rimuovere la pista di regolazione temperatura e svitare la cartuccia utilizzando una chiave da 21mm come mostrato in (fig. 3.2)
- Estrarre il termostato utilizzando una pinza, fare molta attenzione a non rovinare lo stesso.
- Pulire l'interno del corpo con un panno umido (fig. 3.4). Lubrificare le guarnizioni intorno alla cartuccia e al termostato e rimontare il tutto in senso inverso fino al punto (fig. 3.2)
- Aprire le acque di alimentazione, e lasciare erogare il miscelatore per almeno un minuto sull'uscita tutto calda. Rilevare la temperatura con un termometro. Inserire la maniglia, ed agendo sulla stessa portare la temperatura a 40° C.
- Togliete la maniglia evitando rotazioni, rimontate la pista limitatrice come mostrato in (fig. 3.1).
- Rimontare la maniglia in maniera definitiva.

GB

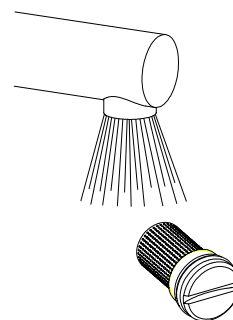
- Close water inlets
- Remove the indice with a screwdriver, please pay attention not to damage it (see picture 3.1)
- Unscrew with the special enclosed key (2.5 mm) the screw that blocks the handle (see picture 3.1).
- Take away the temperature ring and unscrew the cartridge using a 21 mm key as showed in picture 3.2
- Take the cartridge way using plier. Please pay attention not to damage it.
- Clean the innside of the body with a wet cloth (picture 3.4). Lubricate the washers surrounding the cartridge and mount in opposite till point (picture 3.2)
- Open the water inlets and let water supply for a minute on the warm water outlet. Use a thermometer to check the temperature. Mount the handle and bring it to the temperature of 40° C.
- Take out the handle avoiding any rotation, mount the temperature ring as showed in picture 3.1.
- Mount the handle.

4 - MANUTENZIONE: MAINTENANCE:

4.1



4.2

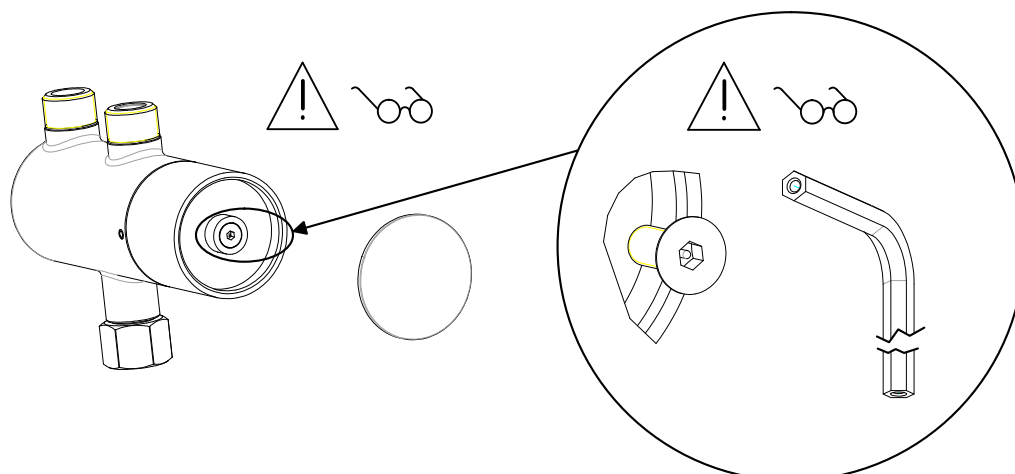


- I** **ATTENZIONE:** Questa operazione viene effettuata per i casi (C, E)
- Chiudere l'erogazione dell'acqua (in senso orario) tramite la maniglia posta nella parte inferiore del rubinetto d'arresto vedi (fig. 4.1)
 - Svitare con un cacciavite il tappo contenente il filtro vedi (fig. 4.1)
 - Pulire il filtro sotto un getto d'acqua vedi (fig. 4.2)
 - Rimontare il tutto, e aprire l'erogazione dell'acqua girando la maniglia in senso antiorario.

- GB** **ATTENTION:** This operation is intended for situation C & E
- Shut down the water supply (clockwise) using the handle placed under the stopvalve see picture 4.1
 - unscrew with a screwdriver the cap containing the filter see picture 4.1
 - Use water to clean the filter see picture 4.2
 - Reassemble and open the water supply turning the handle counterclockwise

5 - SICUREZZA: SECURITY:

5.1



- I**
- Fare molta attenzione alla fig. 5.1 che descrive la sicurezza per l'anti-svitamento e/o manomissione.
 - Per alcune tipologie di prodotto e di utilizzo, sarà presente una vite speciale anti-svitamento, che non permetterà da parte di utenti non autorizzati o specializzati la sostituzione della cartuccia termostatica e la modifica della temperatura di utilizzo.
 - Per poter intervenire all'interno del termostatico si dovrà avere una chiave speciale vedi fig. 5.1 fornita da Huber S.p.A.

- GB**
- Please pay attention to the picture 5.1 that describes the security for the no-screwing and/or tampering.
 - For some products and uses there will be a special no-screwing screw that will not allow to unauthorized users the replacement of the thermostatic cartridge and changement of the temperature.
 - In order to intervene inside the thermostatic a special key see picture 5.1 (purchased from Huber) is requested.

6 – PULIZIA:
CLEANING:

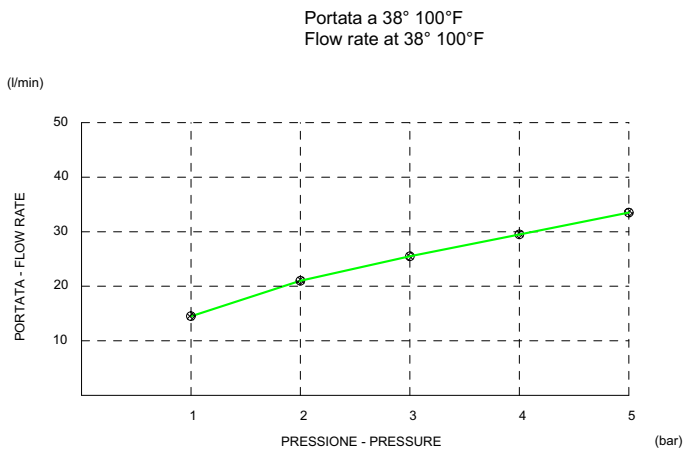
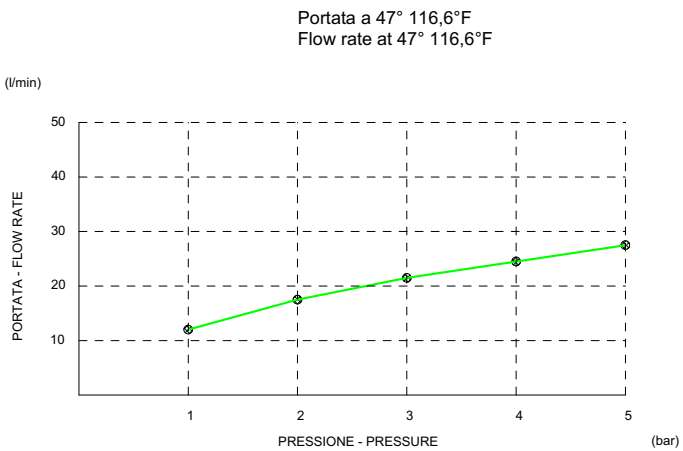
- I
- Per la pulizia quotidiana del vostro miscelatore usare unicamente acqua e sapone e asciugare con un panno morbido.

- Non usare altri detergenti o abrasivi che potrebbero danneggiare o deteriorare la superficie cromata del miscelatore.
- GB

- For the daily cleaning of your mixer, you must use water and soap only and you have to wipe it With a soft cloth.

- Do not use any other abrasive cleanser which can damage the surface of the mixer.

7 – PORTATA:
FLOW RATE:



Pressione (bar) Pressure (bar)	0.5	1	2	3	4	5
Pressione (MPa) Pressure (MPa)	0.05	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5
Pressione (P.S.I.) Pressure (P.S.I.)	7.25	14.5	29	43.5	58	72.5
Portata (l/min) Flow rate (l/min)	8.5	12	17.5	21.5	24.5	27.5
Portata (gal/min) Flow rate (gal/min)	2.2	3.2	4.6	5.7	6.5	7.3

Pressione (bar) Pressure (bar)	0.5	1	2	3	4	5
Pressione (MPa) Pressure (MPa)	0.05	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5
Pressione (P.S.I.) Pressure (P.S.I.)	7.25	14.5	29	43.5	58	72.5
Portata (l/min) Flow rate (l/min)	10.5	14.5	21	25.5	29.5	33.5
Portata (gal/min) Flow rate (gal/min)	2.8	3.8	5.5	6.7	7.8	8.8

